

No. 3751

SWEDEN
and
NETHERLANDS

Exchange of notes constituting an agreement terminating the Declaration of 24 December 1927 regarding the mutual recognition of Dutch and Swedish tonnage certificates. The Hague, 19 and 23 November 1955

Official text: French.

Registered by Sweden on 20 March 1957.

SUÈDE
et
PAYS-BAS

Échange de notes constituant un accord mettant fin à la Déclaration du 24 décembre 1927 concernant la reconnaissance réciproque des certificats de jauge des navires suédois et néerlandais. La Haye, 19 et 23 novembre 1955

Texte officiel français.

Enregistré par la Suède le 20 mars 1957.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3751. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN SWEDEN AND THE NETHERLANDS TERMINATING THE DECLARATION OF 24 DECEMBER 1927² REGARDING THE MUTUAL RECOGNITION OF DUTCH AND SWEDISH TONNAGE CERTIFICATES. THE HAGUE, 19 AND 23 NOVEMBER 1955

I

SWEDISH LEGATION

The Royal Swedish Legation presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honour, on the instructions of the Swedish Government, formally to denounce the Declaration of 24 December 1927² between Sweden and the Netherlands regarding the mutual recognition of Dutch and Swedish tonnage certificates and the special Agreement and Protocol forming part of that Declaration.

These agreements have in fact ceased to serve any useful purpose since 30 December 1954, the date of the entry into force of the Convention for a uniform system of tonnage measurements for ships, signed at Oslo on 10 June 1947.³

The Legation has the honour to state further that in order to avoid any misunderstanding concerning the applicability of the above-mentioned Declaration and the special Agreement and Protocol forming part thereof, the Swedish Government renounces all rights deriving therefrom as from 30 December 1954.

The Legation has the honour, etc.

The Hague, 19 November 1955

The Ministry of Foreign Affairs

The Hague

¹ Came into force on 23 November 1955, with retroactive effect from 30 December 1954, in accordance with the terms of the said notes.

² League of Nations, *Treaty Series*, Vol. LXXI, p. 391.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 208, p. 3, and Vol. 209, p. 354.

II

THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

THE HAGUE

Directorate for Europe
Office for Western Europe

No. 160276

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Swedish Legation, and has the honour to acknowledge the receipt of the Swedish Legation's note of 19 November 1955 containing the denunciation by the Swedish Government of the Declaration of 24 December 1927 between Sweden and the Netherlands regarding the mutual recognition of Dutch and Swedish tonnage certificates and the special Agreement and Protocol forming part of that Declaration.

The Ministry has the honour to inform the Legation that the Netherlands Government for its part also renounces, as from 30 December 1954, all rights deriving from the above-mentioned Declaration and from the special Agreement and Protocol forming part thereof.

The Hague, 23 November 1955

To the Royal Swedish Legation
The Hague
